

the world of language

39100 Bozen / Bolzano  
Talfergasse / via Talvera 1/A  
Tel. 0471 978600  
Fax 0471 979940

39012 Meran / Merano  
Lauben / Portici 246  
Tel. 0473 210650  
Fax 0473 211595

info@alphabeta.it

Scambiarsi le lingue  
Sprachen lernen im Austausch

Tandem<sup>®</sup> 



[www.alphabeta.it](http://www.alphabeta.it)

# Ich möchte meine Sprachkenntnisse verbessern, **aber...**

- ich habe keine Zeit für einen regelmäßigen Kursbesuch
- ich habe keine Lust auf einen Kurs, ich suche eine flexiblere Form des Lernens, wo ich die Inhalte und den Ablauf selbst bestimmen kann
- ich habe kaum Gelegenheit, die Sprache in realen Situationen zu üben
- es fehlt mir der Kontakt zu MuttersprachlerInnen und ihrer Kultur
- ich fühle mich unsicher und blockiert, wenn ich die andere Sprache verwenden will, ich habe Angst Fehler zu machen
- ich möchte nicht allzu viel ausgeben.



## Was tun? Sprachen lernen im Tandem®!

TANDEM kann die richtige Antwort auf diese Bedürfnisse sein.

Beim TANDEM kommen zwei Personen verschiedener Muttersprache zusammen, die jeweils die andere Sprache lernen wollen.

Sie arbeiten zu zweit, helfen sich gegenseitig, „tauschen ihre Sprachen aus“.

Dabei beachten sie einige Grundregeln:

- sie treffen sich regelmäßig (nach einem individuell vereinbarten Zeitplan);
- jede/r ist abwechselnd Lernende/r und BeraterIn;
- die Sprachen werden nicht gemischt;
- bei jedem Treffen wird beiden Sprachen gleich viel Zeit gewidmet.

## Wie beginnt man ein Tandem®?

Es ist ganz einfach:

- Sie kommen zu **alpha beta piccadilly** in Bozen oder Meran zu einem Informationsgespräch mit den TandemberaterInnen und füllen einen Fragebogen aus.
- Die BeraterInnen suchen die geeigneten TandempartnerInnen und bilden die Paare.
- Nun beginnt die autonome Arbeit im TANDEM.
- Bei periodischen Gruppentreffen mit den BeraterInnen erhalten Sie Tipps und Hinweise, um Ihre Tandemarbeit optimal zu gestalten.

**alpha beta piccadilly** bietet seit 1990 TANDEM als Möglichkeit zum Sprachenlernen. Seither haben über 3.000 Personen in Südtirol mit TANDEM Sprachen gelernt.

## Wieviel kostet es?

**Information, individuelles Gespräch und Fragebogen:** kostenlos

**Einschreibebgebühr:** 45,00 € für Vermittlung von bis zu drei PartnerInnen innerhalb eines Jahres, didaktische Beratung und TANDEM-Tagebuch mit Lerntipps (20,00 € für jene, die einen Kurs bei **alpha beta piccadilly** besuchen). Bezahlt wird erst sobald ein/e PartnerIn vermittelt wird.

Weitere Informationen:

[www.alphabeta.it](http://www.alphabeta.it)  
[www.tandemcity.info](http://www.tandemcity.info)

**39100 Bozen**  
Talfergasse 1/A  
Tel. 0471 978600  
Fax 0471 979940

**39012 Meran**  
Lauben 246  
Tel. 0473 210650  
Fax 0473 211595  
[info@alphabeta.it](mailto:info@alphabeta.it)

# Io vorrei migliorare le mie conoscenze di un'altra lingua, **ma...**

- non ho tempo per frequentare con regolarità un corso di lingua
- non ho voglia di frequentare un corso e cerco un'alternativa flessibile in cui posso decidere cosa, come e quando imparare
- ho poche occasioni di usare la lingua in situazioni reali
- mi manca il diretto contatto con i parlanti e con la loro cultura
- mi sento insicuro con la lingua ed ho paura di sbagliare
- non vorrei spendere molto.



## Che fare? **Imparare in Tandem®!**

Il TANDEM può essere la risposta giusta per tutte queste esigenze. L'approccio TANDEM mette infatti insieme due persone di diversa madrelingua, interessate ad imparare l'una la lingua dell'altra. Nel lavoro in coppia si aiutano a vicenda, si "scambiano" le lingue. Il tutto impegnandosi a seguire queste regole:

- incontrarsi regolarmente (anche se i tempi possono essere molto flessibili)
- essere alternativamente "studente" e "consulente"
- in ogni fase di lavoro parlare solo una lingua;
- dedicare in ogni incontro lo stesso tempo ad ogni lingua.

## Come si inizia un Tandem®?

È molto semplice:

- si va nelle sedi di Merano o Bolzano di **alpha beta piccadilly** per un incontro informativo con il/la consulente e per rispondere alle domande di un questionario;
- i/le consulenti Tandem cercano il partner adatto e formano la coppia;
- a questo punto le viene presentato il/la partner ed inizia il lavoro autonomo;
- in periodici incontri i/le consulenti danno consigli alle coppie per un'ottimale organizzazione del lavoro comune.

**alpha beta piccadilly** offre dal 1990 anche questa possibilità di approccio alle lingue. Da allora più di 3.000 persone in Alto Adige/Südtirol hanno imparato le lingue in questo modo!

## Quanto costa?

**Informazioni, colloquio individuale e questionario:** gratuiti

**Quota d'iscrizione:** 45,00 € per abbinamento partner (fino a un massimo di tre in un anno), consulenza didattica e diario TANDEM con consigli sull'apprendimento. (20,00 € per coloro che frequentano un corso **alpha beta piccadilly**). Il pagamento si effettua solo a partire dal momento dell'abbinamento.

Per saperne di più:  
[www.alphabeta.it](http://www.alphabeta.it)  
[www.tandemcity.info](http://www.tandemcity.info)

**39100 Bolzano**  
via Talvera 1/A  
tel. 0471 978600  
fax 0471 979940

**39012 Merano**  
Portici 246  
tel. 0473 210650  
fax 0473 211595  
[info@alphabeta.it](mailto:info@alphabeta.it)

# Tandem®

Il metodo più vecchio per imparare le lingue...

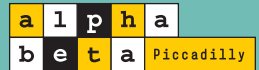
- rispetta le necessità e i bisogni individuali
- comunicativo
- interculturale
- economico



- individuell und auf persönliche Interessen und Bedürfnisse abgestimmt
- kommunikativ
- interkulturell
- preiswert

Die älteste Sprachlernmethode der Welt...

# Tandem®



the world of language

mit finanzieller Unterstützung  
der Südtiroler Landesregierung



Deutsche Kultur  
und Sprache  
Welterblich

con il contributo della Provincia  
Autonoma di Bolzano-Alto Adige  
Cultura italiana



Office italiano a Bolzano  
per l'interculturalità e l'arricchimento



SPARKASSE  
CASSA DI RISPARMIO